

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2003-2004

21 JUNI 2004

**Migrants et développement : forces
d'avenir**

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. CORNIL

**À la 6^e recommandation, remplacer la première
phrase comme suit :**

« Le Sénat demande au gouvernement de poursuivre son effort en vue de soutenir financièrement les organisations de migrants et plaide pour la reconnaissance des organisations de migrants qui ont fait leurs preuves comme organisation non gouvernementale de développement, afin de leur donner une même égalité d'accès que toutes autres structures belges de développement, aux financements de la coopération au développement. »

Justification

Reformulation et reconnaissance des efforts déjà réalisés par le gouvernement comme indiqué par M. Verwilghen, ministre de la Coopération au Développement.

Voir :

Documents du Sénat :

3-351 - 2003/2004 :

N° 1 : Rapport.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2003-2004

21 JUNI 2004

**Migranten en ontwikkeling : krachten voor
de toekomst**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER CORNIL

**De eerste volzin van de zesde aanbeveling
vervangen als volgt :**

« De Senaat vraagt de regering haar inspanning om de migrantenorganisaties financieel te steunen voort te zetten en pleit voor de erkenning van de migrantenorganisaties die hun sporen hebben verdiend als niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisatie, om hen op gelijke voet met alle andere Belgische ontwikkelingsstructuren toegang te verlenen tot de financiering van de ontwikkelingssamenwerking. »

Verantwoording

Herformulering en erkenning van de reeds door de regering geleverde inspanningen, zoals vermeld door de heer Verwilghen, minister van Ontwikkelingssamenwerking.

Zie :

Stukken van de Senaat :

3-351 - 2003/2004 :

Nr. 1 : Verslag.

N° 2 DE M. CORNIL

Au point 6.1, remplacer le paragraphe entier par ce qui suit :

« Retirer le critère de nationalité belge dont une majorité de membres des organes de direction doivent jouir tel qu'énoncé à l'article 10, point 7, de la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale. »

Justification

Le critère de nationalité se trouve dans la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale.

N° 3 DE M. CORNIL

À la 9^{ème} recommandation entre les mots « Développement » et « coordonne » supprimer le mot « indépendante ».

Justification

En vue de concilier les points de vues et pour tenir compte de la remarque de M. Verwilghen, ministre de la Coopération au Développement.

N° 4 DE M. CORNIL

À la recommandation 9^e entre les mots « pouvoirs » et « intégrant » supprimer les mots « et ayant un statut juridique propre ».

Justification

Idem.

N° 5 DE M. CORNIL

Dans la 10^e recommandation, remplacer le premier paragraphe par ce qui suit :

« Le Sénat recommande la mise en place d'un programme qui informe et accompagne les projets de développement initié par les associations migrants. Ce service est appelé à mettre l'accent sur sa capacité d'appui, au « Nord » et au « Sud », dans le cadre du montage et de la réalisation de projets. Ce programme n'a de sens et ne peut donner un travail de qualité que s'il s'effectue obligatoirement en partenariat durable avec une structure dans le pays d'origine. »

Nr. 2 VAN DE HEER CORNIL

De hele paragraaf onder punt 6.1 vervangen als volgt :

« Het criterium te schrappen volgens hetwelk de meerderheid van de leden van de bestuursorganen de Belgische nationaliteit moet hebben, zoals vermeld in artikel 10, punt 7, van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking ».

Verantwoording

Het nationaliteitscriterium staat in de genoemde wet.

Nr. 3 VAN DE HEER CORNIL

In aanbeveling 9, het woord « onafhankelijke » tussen de woorden « een » en « structuur » doen vervallen.

Verantwoording

Om de standpunten met elkaar te verzoenen en rekening te houden met de opmerking van de heer Verwilghen, minister van Ontwikkelingssamenwerking,

Nr. 4 VAN DE HEER CORNIL

In aanbeveling 9 de woorden « die beschikt over een eigen juridisch statuut en » doen vervallen.

Verantwoording

idem

Nr. 5 VAN DE HEER CORNIL

Het eerste lid van aanbeveling 10 vervangen als volgt :

« De Senaat beveelt aan een programma op te zetten dat de ontwikkelingsprojecten die op gang zijn gebracht door de migrantenverenigingen, informeert en begeleidt. Deze dienst moet het aspect steun, in het Noorden en in het Zuiden, benadrukken in het kader van de opbouw en realisatie van projecten. Dat programma heeft enkel nut en kan alleen kwalitatief werk leveren als het moet werken in een duurzaam partnerschap met een structuur in het land van herkomst. »

Justification

Reformulation afin de tenir compte de la remarque de M. Verwilghen, ministre de la Coopération au Développement, qui s'opposait à la mise en place d'un « service intégré d'information et d'accompagnement ».

N° 6 DE M. CORNIL

Supprimer la recommandation 11.

Justification

Afin d'éviter tout conflit de compétence en matière d'équivalence des diplômes.

N° 7 DE M. CORNIL

Supprimer la recommandation 12.

Justification

En vertu de l'article 18 de l'arrêté royal du 18 juillet 1997 relatif à l'agrément et à la subvention d'organisation non gouvernementale de développement dans lequel des bourses d'études sont prévues.

Le Sénat devrait donc recommander un meilleur usage de cette disposition.

Jean CORNIL.

N° 8 DE M. LIONEL VANDENBERGHE

Insérer une nouvelle recommandation n° 1bis.

« 1bis. Plusieurs recommandations concernent des compétences qui sont présentes à divers niveaux de pouvoir. En tant qu'institution fédérale, le Sénat ne souhaite pas s'immiscer dans les domaines de compétence communautaires ou régionaux, mais il considère ces propositions comme autant d'aimables suggestions. »

N° 9 DE M. LIONEL VANDENBERGHE

Dans le texte néerlandais de la recommandation n° 2, remplacer les mots « samenleving van kennis » par le mot « kennismaatschappij ».

Verantwoording

Herformulering om rekening te houden met de opmerking van de heer Verwilghen, minister van Ontwikkelingssamenwerking, die gekant was tegen de oprichting van een « geïntegreerde informatie- en begeleidingsdienst ».

Nr. 6 VAN DE HEER CORNIL

Aanbeveling 11 doen vervallen.

Verantwoording

Om elk bevoegdheidsconflict over de gelijkwaardigheid van de diploma's te voorkomen.

Nr. 7 VAN DE HEER CORNIL

Aanbeveling 12 doen vervallen.

Verantwoording

Krachtens artikel 18 van het koninklijk besluit van 18 juli 1997 betreffende de erkenning en de subsidiëring van niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties, dat in studiebeurzen voorziet.

De Senaat moet dus een beter gebruik van die bepaling aanbevelen.

Nr. 8 VAN DE HEER LIONEL VANDENBERGHE

Een nieuwe aanbeveling nr. 1bis invoegen

« 1bis. Verschillende aanbevelingen hebben betrekking op bevoegdheden die zich op verschillende bevoegdheidsniveau's bevinden. Waar het Gemeenschaps- of Gewestbevoegdheden betreft wil de senaat, als federale instelling, zich niet mengen in deze bevoegdheidsdomeinen, maar beschouwen we deze voorstellen als vriendelijke suggesties. »

Nr. 9 VAN DE HEER LIONEL VANDENBERGHE

In aanbeveling nr. 2 de woorden « samenleving van kennis » vervangen door het woord « kennismaatschappij ».

N° 10 DE M. LIONEL VANDENBERGHE

Dans la recommandation n° 4, insérer les mots « , entre autres, » entre les mots « composés » et les mots « des migrants ».

Justification

Le texte initial pourrait donner à penser que seuls les migrants et leurs organisations peuvent être membres de commissions tiers-monde.

N° 11 DE M. LIONEL VANDENBERGHE

Dans la recommandation n° 11, supprimer la dernière phrase.

Justification

Comme la Communauté flamande ne fait plus de distinction (depuis le décret de 1992) entre les diplômés au grade légal et les diplômés au grade scientifique, la dernière phrase est superflue.

N° 12 DE MME NYSENS

Insérer un point 10bis, rédigé comme suit :

« 10bis. Afin de reconnaître l'implication des migrants dans les projets de coopération internationale, de considérer les pays d'origine des migrants présents sur notre territoire et de tenir compte de l'apport qu'ils pourraient donner à la coopération bilatérale directe de la Belgique, le Sénat recommande d'ajouter un 8e critère au § 1^{er} de la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale et définissant les critères de choix pour les pays de concentration, libellé comme suit :

8° pays d'origine de population immigrée en Belgique et dont la population pourrait être un acteur important de la coopération. »

Clotilde NYSENS.

Nr. 10 VAN DE HEER LIONEL VANDENBERGHE

In aanbeveling nr. 4 de woorden « onder meer » invoegen tussen de woorden « moeten » en « uit migranten ».

Verantwoording

De oorspronkelijke tekst kan zo begrepen worden dat alleen migranten en hun organisaties lid kunnen zijn van derdewereldraden.

Nr. 11 VAN DE HEER LIONEL VANDENBERGHE

In aanbeveling nr. 11 de laatste zin doen vervallen.

Verantwoording

Aangezien het onderscheid in de Vlaamse Gemeenschap tussen « wettelijke » en « wetenschappelijke » diploma's niet meer bestaat (sinds het decreet van 1992) is de laatste zin overbodig.

Lionel VANDENBERGHE.

Nr. 12 VAN MEVROUW NYSENS

Een punt 10bis invoegen, luidende :

« 10bis. Teneinde de betrokkenheid van migranten in internationale samenwerkingsprojecten te erkennen, rekening te houden met de landen van herkomst van de migranten op ons grondgebied en met hun potentiële bijdrage tot de Belgische directe bilaterale samenwerking, beveelt de Senaat aan een achtste criterium toe te voegen aan § 1 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking, dat criteria voor ontwikkelingsrelevantie bepaalt, luidende :

« 8° land van herkomst van in België geïmmigreerde bevolking, waarvan de bevolking een belangrijke speler in de samenwerking kan zijn ».